

Предмет: Извештај комисије за избор једног **наставника језика** са пуним радним временом за научну област „филолошке науке“

На основу члана 75. Закона о високом образовању („Службени гласник РС“, бр. 88/17, 27/18 – др. Закон, 73/18, 67/19, 6/20 – др. Закон, 6/20 – др. Закон, 11/21 – аутентично тумачење и 67/21) и Правилника о избору и ангажовању наставника и сарадника Високе школе струковних студија Ваздухопловне академије, Наставно-стручно веће на седници одржаној 22.8.2022. године, донело је одлуку да се формира Комисија за избор једног наставника језика са пуним радним временом и једног професора струковних студија са пуним радним временом за научну област „филолошке науке“. Прегледом добијеног конкурсног материјала подносимо следећи:

ИЗВЕШТАЈ

На конкурс објављен на званичној интернет страници Високе школе струковних студија Ваздухопловне академије (од дана 23.8.2022. године) пријавио се један кандидат за наставника језика, и то: Драгана Раичевић Бајић, мастер професор језика и књижевности (пријава 30.8.2022. године). Кандидаткиња је поред биографије доставила и следећа документа: извод из матичне књиге рођених, уверење о држављанству (не старије од 6 месеци), доказ о испуњавању услова конкурса у погледу школске спреме, оверену фотокопију дипломе о стеченој одговарајућој стручној спреми као и оверене фотокопије диплома о претходно завршеним нивоима студија, доказ надлежног органа у погледу неосуђиваности у смислу члана 72. става 4. Закона о високом образовању („Службени гласник РС“, бр. 88/17, 27/18 - др. закон, 73/18, 67/19, 6/20 - др. закон, 6/20 - др. закон, 11/21 - аутентично тумачење и 67/21).

1. Биографски подаци о кандидатима за избор у звање наставника вештина са пуним радним временом

Кандидаткиња Драгана Раичевић Бајић рођена је 6. јуна 1982. године у Београду. Филолошки факултет Универзитета у Београду, студијски програм Енглески језик и књижевност уписала је 2000/2001. године, а завршила 2006. године са просечном оценом 9,00 (девет и 00/100) и стекла назив дипломирани професор језика и књижевности. Мастер дипломске академске студије другог степена на истом факултету завршила је 6.2.2009. године са просечном оценом 9,67 (девет и 67/100) и стекла академски назив мастер професор језика и књижевности (студијски програм Енглески језик и књижевност). Кандидаткиња је 2014. године завршила и мастер студије (студијски програм Когнитивна и функционална лингвистика) на Католичком универзитету у Лувену, Белгији. У јануару 2016. године уписала се на докторске студије на Факултету за уметност и филозофију Универзитета у Генту, на одсеку за Општу лингвистику и пријавила тему докторске дисертације под називом: Ред реченичних чланова у српском знаковном језику.

Наставу из енглеског језика изводила је на Саобраћајном факултету Универзитета у Београду (2006/2007 – 2010) најпре по уговору о ауторском делу, а потом као сарадник у настави за предмет Енглески језик. Од 2014. до 2015. радила је као наставник енглеског језика у Центру за одрасле у Институту за стране језике у Господар Јовановој 35, у Београду. Од 2016. до 2017.

године у склопу докторских студија служила је као асистент на предмету English Linguistics I – Heuristics на Универзитету за уметност и филозофију Универзитета у Генту у Белгији.

На стручном плану, ради као координатор Националног преводилачког центра за српски знаковни језик у Градској организацији глувих Београда и повремено као преводилац за енглески језик. У оквиру ангажовања у Градској организацији глувих Београда аутор је пројекат за образовање одраслих у оквиру програма Ерасмус+, број пројектне пријаве 2022-1-RS01-KA210-ADU-000084279.

Добитница је четворогодишње стипендије Универзитета у Генту под референтним бројем BOF.DOC.2015.0057.01, затим стипендије Отвореног друштва (IN2015-22556), као и стипендије у оквиру програма Erasmus Mundus, Action 2 за школску 2013/2014.

СПИСАК НАЈРЕЛЕВАНТНИЈИХ ОБЈАВЉЕНИХ РАДОВА

НАУЧНЕ ПУБЛИКАЦИЈЕ

Зборници међународних научних скупова (M30)

Саопштења са међународних научних скупова штампана у изводу:

1) **Ђорђевић, Д.**, D. Raičević (2011): „Novi mediji i grupe sa velikim brojem studenata – izazov ili počna mora?“, Medjunarodni naučni skup: Stavovi promjena – promjene stavova, Univerzitet Crne Gore, Filozofski fakultet, Nikšić, 16. i 17. septembar 2010, str.17

2) **Ђорђевић, Д.**, Д. Раичевић (2011): „Књига и медији“ у: А. Вранеш, Ј. Марковић (ур.): *Књига и језик у развоју савременог друштва* – Зборник резимеа Међународне научне конференције, Универзитет у Београду, Филолошки факултет, Београд, 24-26. септембар 2010, стр. 77-78 ISBN: 978-86-86419-98-9

Часописи националног значаја (M20)

Рад у водећем часопису националног значаја:

3) Raičević, D. (2011). Imenice sa arhaičnim sekundarnim značenjima u savremenom srpskom jeziku. *Srpski jezik – studije srpske i slovenske*, XVI, 515-519.

Часописи међународног значаја (M20)

Рад у водећем часопису међународног значаја:

4) Raičević Bajić, D., Vermeerbergen, M., Schembri, A., & Van Herrewege, M. (2021). Constituent order in Serbian Sign Language declarative clauses. *GLOSSA – A JOURNAL OF GENERAL LINGUISTICS*, 6(1). DOI: <https://doi.org/10.5334/gjgl.1357>.

Часописи међународног значаја (M50)

Рад у часопису међународног значаја:

5) Raičević Bajić, D., Nikolić, G., Gordić, M., Mouvet, K., & Van Herreweghe, M. (2021). Language attitudes towards Serbian Sign Language and experiences with deaf education in Serbia. *DIGEST. JOURNAL OF DIVERSITY AND GENDER STUDIES*, 8(1), 75-90. DOI: <https://doi.org/10.21825/digest.v8i1.15646>

2. Закључак и предлог Комисије

Прегледом достављеног материјала о кандидаткињи, сматрамо да кандидаткиња у потпуности испуњава услове предвиђене Правилником о избору и ангажовању наставника и сарадника Високе школе струковних студија Ваздухопловне академије за радно место на које конкурише. Са задовољством предлажемо Наставно-стручном већу Високе школе струковних студија Ваздухопловне академије да се Драгана Раичевић Бајић, мастер професор језика и књижевности, изабере у звање наставника страног језика за ужу научну област Филолошке науке, за рад на одређено време у трајању од пет година.

Београд,
5.9.2022. године

Чланови комисије:



др Јелена Филиповић

ред. проф. Филолошки факултет, Универзитета у
Београду



др Ана Јовановић,

ванр. проф. Филолошки факултет, универзитета
у Београду



др Јелена Анђелковић

доценткиња, ФОН, Универзитета у Београду

ВИСОКА ШКОЛА
СТРУКОВНИХ СТУДИЈА
ВАЗДУХОПЛОВНА АКАДЕМИЈА
Булевар војводе Бојовића 2, 11000 Београд

Број. 240
Датум 9.9. 2022 год.
Београд, Бул. војводе Бојовића 2, тел. 011/2182944

Предмет: Извештај комисије за избор једног професора струковних студија са пуним радним временом за научну област „филолошке науке“

На основу члана 75. Закона о високом образовању („Службени гласник РС“, бр. 88/17, 27/18 – др. Закон, 73/18, 67/19, 6/20 – др. Закон, 6/20 – др. Закон, 11/21 – аутентично тумачење и 67/21) и Правилника о избору и ангажовању наставника и сарадника Високе школе струковних студија Ваздухопловне академије, Наставно-стручно веће на седници одржаној 22.8.2022. године, донело је одлуку да се формира Комисија за избор једног професора струковних студија са пуним радним временом за научну област „филолошке науке“. Прегледом добијеног конкурсног материјала подносимо следећи:

ИЗВЕШТАЈ

На конкурс објављен на званичној интернет страници Високе школе струковних студија Ваздухопловне академије (од дана 23.8.2022. године) пријавио се један кандидат за професора струковних студија, Др Данијела Манић, доктор филолошких наука, (пријава 30.8.2022. године). Кандидаткиња је поред биографије доставила и следећа документа: извод из матичне књиге рођених, уверење о држављанству (не старије од 6 месеци), доказ о испуњавању услова конкурса у погледу школске спреме, оверену фотокопију дипломе о стеченој одговарајућој стручној спреми као и оверене фотокопије диплома о претходно завршеним нивоима студија, доказ надлежног органа у погледу неосуђиваности у смислу члана 72. става 4. Закона о високом образовању („Службени гласник РС“, бр. 88/17, 27/18 - др. закон, 73/18, 67/19, 6/20 - др. закон, 6/20 - др. закон, 11/21 - аутентично тумачење и 67/21).

1. Биографски подаци о кандидатима за избор у звање наставника вештина са пуним радним временом

Кандидаткиња др Данијела (Љубиша) Манић рођена је 29.06.1973. године у Ужицу, где је и завршила основну школу и гимназију (културолошко-језички смер). Дипломирала је 2000. године енглески језик и књижевност на Филолошком факултету, Универзитета у Београду. 2010. је одбранила мастер рад (*Simplifying the English Language of Aircraft Maintenance Technicians*), ментор проф. др Борис Хлебец, на Филолошком факултету у Београду. 2012. године уписана је на докторске студије на Филолошком факултету у Београду, модул језик. Докторску дисертацију је одбранила 2016. године на Филолошком факултету у Београду, под називом “Евалуација пројектних задатака у интегрисаном учењу страног језика и садржаја” (ментор проф. др Јулијана Вучо). Научне области које обухвата тема докторске дисертације су: CLIL и TBLT настава, евалуација, језик струке, примењена лингвистика (методика наставе енглеског језика).

Од 2002. до 2021. године радила је као наставник енглеског језика и стручног енглеског језика у Ваздухопловној академији, средњој стручној школи у Београду. Након формирања Високе школе струковних студија Ваздухопловна академија, одлуком владе РС Србије, именована је за в.д директора школе, од маја 2021. Од октобра исте године, предаје енглески језик и стручни енглески језик првој генерацији студената Високе школе струковних студија Ваздухопловна

академија, на три студијска програма (Ваздушни саобраћај, Контрола летења и Ваздухопловно машинство). Резултати анкете о задовољству студената у оквиру самовредновања Високе школе струковних студија ваздухопловна академија за школску 2021-22. годину показују да је др Данијела Манић оцењена са просечном оценом 4.5 на нивоу Високе школе а на два студијска програма (Ваздушни саобраћај и Контрола летења).

Аутор / коаутор је радне свеске “*Aviation English*” за стручни енглески језик првог и трећег разреда Ваздухопловне академије (смер: Техничар ваздушног саобраћаја).

Аутор је неколико радова из области методике наставе енглеског језика, језика струке и билингвалне наставе на енглеском и српском језику. Такође, аутор је монографије од националног значаја “Пројектни задаци и нове технологије у учењу и настави језика и других наставних садржаја: од теорије до праксе” заједно са проф. др Јулијана Вучо и проф. др Јелена Филиповић са Филолошког факултета, Универзитета у Београду и проф. др Антонио Лопеш са Високе школе за образовање и комуникацију на Универзитету у Алгравеу, Шпанија. Одабрани научни радови у електронском формату могу се читати на: <https://vakademija.academia.edu/DanijelaManic>.

Координатор је Тима за међународну сарадњу у Ваздухопловној академији и активно је укључена у спровођење стратегије интернационализације школе, чији је и аутор. Аутор је и координатор међународног пројекта интеркултуралне размене ученика, као и међународних пројеката мобилности и пројеката стратешких партнерстава у оквиру програма Еразмус +. Такође је координирала и учествовала у пројекту *Pan European Task Activities For Language Learning / PETALL, Lifelong Learning Programme* у сарадњи са Филолошким факултетом, Универзитетом у Београду и још 10 европских средњошколских и високошколских образовних институција. Циљ пројекта био је унапређивање наставе страних језика у Европи путем примене и усклађивања Европског референтног оквира за стране језике и нових методологија у учењу страних језика. Португалска Еразмус + агенција наградила је овај пројекат као најуспешнији међународни пројекат 2016. године. Књига “Пројектни задаци и нове технологије у учењу и настави језика и других наставних садржаја: од теорије до праксе” један је од производа изузетно успешног међународног ЈЛП пројекта ПЕТАЛЛ.

Аутор је оперативног приручника Центра за обуку пилота из енглеског језика. Овлашћени је испитивач и оцењивач енглеског језика за пилоте од стране Директората цивилног ваздухопловства републике Србије у складу са захтевима Европске агенције за безбедност ваздушног саобраћаја (EASA): *Continuing Airworthiness Regulation (Regulation (EU) No 1321/2014)* и пратећим документима. Уједно је и аутор теста енглеског језика за пилоте – *ICAO (International Civil Aviation Organisation)* (ниво 4) за потребе лиценцирања летачког ваздухопловног особља.

У школи руководи Тимом за праћење и развој билингвалне наставе. Аутор је Приручника за спровођење пријемног испита из енглеског језика за упис у двојезична одељења у Ваздухопловној академији. Саставни је део комисије на пријемним испитима из енглеског језика за упис у билингвална одељења.

Координатор је програма методичке праксе студената основних и мастер студија са Катедре за англистику, Филолошког факултета, Универзитета у Београду и ментор студентима методичке праксе која се одвија у Ваздухопловној академији од 2014. године.

Организатор је и реализатор више стручних скупова - округлих столова / семинара на којима је учествовала у својству предавача.

РЕЗУЛТАТИ НАУЧНОГ РАДА

ОБЈАВЉЕНА КЊИГА:

1. Manic, Danijela et al. (2019). *Projektni zadaci i nove tehnologije u učenju i nastavi jezika i drugih nastavnih sadržaja: Od teorije do prakse. PETALL*. Filoloski fakultet Univerzitet u Beogradu i Vazduhoplovna akademija. ISBN: 978-89-6153-580-2.

ОБЈАВЉЕНИ НАУЧНИ РАДОВИ:

1. Manić, D. (2013). *Education of CLIL Teachers. Improvements in Subject Didactics and Education of Teachers*. Serbian Academy of Sciences and Arts. Serbia, Belgrade ISBN 978-86-7025-616-3
2. Manic, D. (2014). *CLIL Assessment*. In: A.Akbarov (ed.). *Linguistics, Culture and Identity in Foreign Language Education*. International Burch University, Sarajevo. ISBN 978-9958-834-35-6 pp. 417- 423
3. Manić, D. (2014). *CLIL Teachers' Pre-Service and In-Service Training*. U B.Dimitrijević (ur.) NISUN 3. *Savremene paradigme u nauci i naučnoj fantastici*. Nauka i savremeni univerzitet 3. Tematski zbornik radova. Niš. Univerzitet u Nišu. ISBN 978-86-7379-348-1 str. 398 – 408
4. Manić, D. (2014). *Bilingvalna nastava – izazov 21.veka*. Naše stvaranje. Zbornik radova sa X simpozijuma sa međunarodnim učešćem. Vaspitač u 21.veku. Srbija. Aleksinac. 445-451. ISBN 978-86-7746-506-3
5. Vučo, J., Manić, D. (2015). *ICT in Task-Based Language Learning – Analyzing a Lesson Plan in PETALL Project*. *ICT for Language Learning*. Florence. Libreriauniversitaria.it. ISBN 978-88-6292-660-7 ISSN 2420-9619 pp.148-152
6. Vučo, J., Manić, D. (2015). *Performing ICT-BASED TBLT: The Experiences of the Pan-European Task-Based Activities for Language Learning (PETALL) Project*. in esse: *English Studies in Albania*. Volume 6, Issue 2, Page 87-99. ISSN 2078 – 7413.
7. Vučo J. & Manić, D. (2015). *Unapređivanje nastave stranog jezika struke u srednjim stručnim školama – CLIL i TBLT iskustva u projektu PETALL*. *Primenjena lingvistika*. - Vol. 16, str. 79-88. (ISSN 1451-7124)
8. Vučo, J., Manić, D. (2016). *Informacione tehnologije u nastavi jezika zasnovanoj na projektnim zadacima*. (in press) *Digitalna Humanistika*. Filološki fakultet, Beogradu <http://petallproject.eu/petall/index.php/de/products-services/papers-and-presentations/item/285-dh-2015>
9. Vučo, J., Manić, D. (2016). *O interkulturnim vrednostima projektnih zadataka – primer PETALL projekta*. U: S.Gudurić, M. Stefanović (ur.). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru* 5. Novi Sad. Filozofski fakultet. ISBN 978-86-6065-374-3 str. 429-436.
10. Manić, Danijela Lj. (2016). *Evaluacija projektnih zadataka u integrisanom učenju stranog jezika i sadržaja*. Doktorska disertacija. Univerzitet u Beogradu Filološki fakultet
11. Manić, D, Vučo, J. (2018). *CLIL in Secondary Vocational School Seen Through Students' Perspectives–Action Research Overview*. In: S. Čepon (ed.). *Inter Alia* 3. *In Search of the Elusive ESP Methodology*. Ljubljana: Slovene Association of LSP Teachers, 9-18.

РЕЗУЛТАТИ НАСТАВНОГ РАДА И АНГАЖОВАЊЕ У РАЗВОЈУ НАСТАВЕ

1. Аутор радне свеске “Aviation English” за стручни енглески језик првог и трећег разреда Ваздухопловне академије (смер: Техничар ваздушног саобраћаја)
2. Координатор Тима за развој и праћење билингвалне наставе
3. Координатор Тима за међународну сарадњу

РЕЗУЛТАТИ У ОБЕЗБЕЂИВАЊУ НАСТАВНОГ ПОДМЛАТКА

1. Координатор методичке праксе и ментор студентима основних и мастер студија Филолошког факултета, Универзитета у Београду

СТРУЧНО-ПРОФЕСИОНАЛНИ ДОПРИНОС

1. Излагач на конференцији “*Centres of Vocational Excellence as Engines for Vocational Education and Training development*” у организацији ETF (*European Training Foundation*) (2020)
2. Аутор монографије од националног значаја “Пројектни задаци и нове технологије у учењу и настави језика и других наставних садржаја: од теорије до праксе” (2019) издавачи: Филолошки факултет Универзитета у Београду и Ваздухопловна академија; ISBN: 978-89-6153-580-2
3. Аутор Приручника за спровођење пријемног испита из енглеског језика за упис у двојезично одељење у Ваздухопловној академији (2014)
4. Аутор Оперативног приручника Центра за обуку пилота из енглеског језика (2014)
5. Аутор теста енглеског језика за пилоте - ICAO (ниво 4) за потребе лиценцирања ваздухопловног особља (2014)
6. Рецензирање рада: The Effects of CLIL Education on the Subject Matter (Mathematics) and the Target Language (English) Author’s name and surname: Carolina Rodriguez Buitrago Laclil Latin American Journal of CLIL (ISSN:2011-6721 Vol.8 No.2 / July-December 2015 / pp.67-220
7. Предавач на стручном скупу – округлом столу “Интегрисано учење језика и садржаја, CLIL, у билингвалним одељењима” (2014)
8. Аутор и предавач на семинару “Примена CLIL процедуре у настави страних језика” (2015)
9. Организатор и предавач на конференцији “TBLT у CLIL процедури – нове могућности у двојезичној настави” (2015)
10. Предавач на семинару “Примена формативног и сумативног оцењивања – плави дневник: пример добре праксе” (2016)
11. Аутор и предавач на семинару “Стратегије и технике рада у CLIL настави” (кључна компетенција K1) (2017)

ДОПРИНОС АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ

1. Чланство у Друштву за стране језике и књижевности Србије
2. Чланство у *International Civil Aviation English Association* (<https://www.icaea.aero/>)
3. Међународна награда и признање: бронзана плакета за успешно реализован PETALL пројекат; награду European Languages Label (ELL) доделила је португалска Ерамус + агенција.
4. Израда акредитационе документације Еразмус плана Ваздухопловне академије и стратегије интернационализације 2020-25. за добијање Еразмус акредитације у области стручног образовања
5. Посебно признање за допринос развоју високог образовања – Новосадски сајам (2022.)

САРАДЊА СА ДРУГИМ ВИСОКОШКОЛСКИМ И НАУЧНО-ИСТРАЖИВАЧКИМ ИНСТИТУЦИЈАМА У ЗЕМЉИ И ИНОСТРАНСТВУ

1. Учешће у програмима размене наставника у активностима држања наставе и посматрање на радном месту у ваздухопловним школама на Сицилији (2018) и Чешкој (2020)
2. Учешће у интеркултурним разменама ученика са ваздухопловним школама у Италији (Istituto Tecnico Aeronautico Arturo Ferrarin Di Catania) и Француској (Lycée Alexandre Denis) од 2016. године, као аутор програма, организатор и координатор.
3. Предавање мастер студентима Филолошког факултета, Универзитета у Београду на тему наставе страних језика засноване на пројектним задацима и настави језика струке (новембар, 2017.)

4. Учешће у изради и спровођењу националног програма обуке са иностраним факултетима за наставнике језика “TBLT у CLIL процедури – нове могућности у двојезичној настави”
5. Заједнички публиковани радови у оквиру PETALL пројекта са универзитетима и школама у земљи и иностранству (<http://petallproject.eu/petall/index.php/en/>)
6. Аутор и координатор КА202 пројекта стратешког партнерства у оквиру Ерасмус+ програма (референтни број пројекта 2020-1-PC01-KA202-065370 – “*Safe Drones Over Safe Environment*”)
7. Аутор и координатор КА202 пројекта стратешког партнерства у оквиру Ерасмус+ програма (референтни број пројекта 2019-1-ФР01-KA202-063039 – “*Multilingual Aeronautics World*”)
8. Аутор и координатор КА102 пројекта мобилности у оквиру Ерасмус+ програма (референтни број пројекта 2019-1-PC01-KA102-000640 – “*Fly High and Land Safely*”)
9. Координатор пројекта “*Pan European Task Activities for Language Learning / PETALL, Lifelong Learning Programme*” у сарадњи са Филолошким факултетом, Универзитетом у Београду (референтни број пројекта: 530863-LLP-1-2012-1-NL-KA2-KA2MP) (2013-2015.)
10. ЕСМЛ пројекат Европског центра за модерне језике у Грацу “*Action research communities for language teachers*”, новембар, 2016; мај, 2018.

2. Закључак и предлог Комисије

Прегледом достављеног материјала о кандидаткињи, сматрамо да кандидаткиња у потпуности испуњава услове предвиђене Правилником о избору и ангажовању наставника и сарадника Високе школе струковних студија Ваздухопловне академије за радно место на које конкурише. Са задовољством предлажемо Наставно-стручном већу Високе школе струковних студија Ваздухопловне академије да се др Данијела Манић изабере у звање професора струковних студија за ужу научну област Филолошке науке, са пуним радним временом за рад на неодређено време.

Београд,
5.9.2022. године

Чланови комисије:

др Јелена Филиповић

ред. проф. Филолошки факултет, Универзитета у Београду

др Ана Јовановић,

ванр. проф. Филолошки факултет, универзитета у Београду

др Јелена Анђелковић

доценткиња, ФОН, Универзитета у Београду